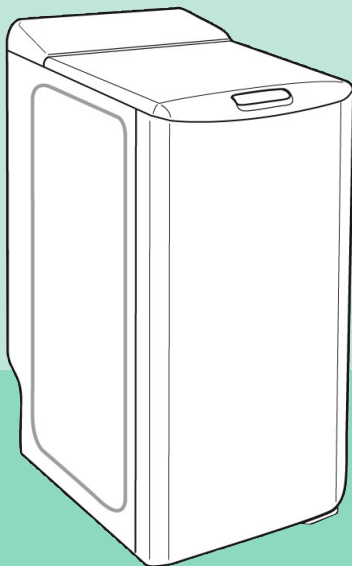


Lavatrice



Istruzioni per l'uso

it



Mettere in funzione la lavatrice solo dopo aver letto queste istruzioni.

SIEMENS

	Pagine
Imballaggio e apparecchio dismesso	3
Norme di sicurezza	4
Tutela dell'ambiente / Istruzioni per il risparmio	4
Lavatrice	5
1 - Istruzioni per l'installazione	
Rimozione delle sicurezze per il trasporto	6 e 7
Mobilità	7
Collegamento - Sistema di alimentazione dell'acqua	8
Collegamento - Sistema di scarico dell'acqua	8
Collegamento elettrico	9
Sostituzione del cavo di rete	9
Installazione	9
2 - Istruzioni per l'uso	
Simboli internazionali per la manutenzione	10
Prima del primo lavaggio	10
Trattamento delle macchie resistenti	11
Preparazione del bucato	12
Introduzione della biancheria	13
Aggiunta di detersivo	13
Diaframma di comando	14
Display	15 e 16
Impostazione delle funzioni	17 - 19
Impostazione del programma	20 - 22
Introduzione del bucato e conclusione del programma	23
Selezione del programma	24
Tasti delle funzioni supplementari	25
Impieghi particolari	25
Modifica del programma	26
Numero di giri di centrifugazione	27
Funzioni di sicurezza	28
3 - Pulizia e cura	
Alloggiamento	29
Pannello di comando, base e parti interne	29
Contenitore del detersivo	29
Pulizia del filtro	30
4 - Messaggi particolari forniti dal display	31
5 - Cosa fare in caso di problemi	33
6 - Servizio di assistenza tecnica	34
7 - Tabella dei programmi	36

Inoltre, i seguenti simboli rappresentano avvertenze per quanto segue:



le norme di sicurezza (per la macchina o il bucato) che devono essere assolutamente rispettate,



un pericolo per componenti di natura elettrica,



Consigli e informazioni importanti.

Con l'acquisto di questa nuova lavatrice è stato scelto un elettrodomestico moderno e d'alta qualità.

Questo apparecchio si contraddistingue perché offre vantaggi in termini di risparmio di energia, acqua e detersivo.

Il funzionamento e il perfetto stato di tutte le lavatrici prodotte dalla nostra fabbrica, vengono verificati con cura. Il nostro servizio di assistenza tecnica resta a disposizione per qualunque domanda in merito all'installazione e all'allacciamento della lavatrice.

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori, pezzi di ricambio e servizi è possibile consultare il nostro sito Internet www.siemens-home.com oppure rivolgersi ai nostri centri di assistenza tecnica.

Leggere e seguire le presenti istruzioni per l'uso e l'installazione, nonché tutte le ulteriori informazioni relative alla lavatrice.

Se le istruzioni per l'uso e per l'installazione descrivono diversi modelli, verrà fornita un'indicazione sulle differenze in oggetto.

Conservare tutta la documentazione per un uso successivo o per eventuali futuri proprietari.

Imballaggio e apparecchio dismesso

Smaltimento conforme



- Si prega di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
- Questo apparecchio è dotato di contrassegno conformemente a quanto previsto dalla direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici dismessi (waste electrical and electronic equipment WEEE).
- La normativa indica i requisiti necessari ai fini della ripresa in consegna e dello smaltimento degli apparecchi dismessi validi a livello europeo.

Norme di sicurezza

Utilizzo conforme

La lavatrice è stata concepita

- esclusivamente per l'uso in ambito domestico,
- per il lavaggio in liscivia di tessuti adatti alle lavatrici,
- per il funzionamento con acqua potabile fredda e detersivi e prodotti per il trattamento dei tessuti normalmente in commercio, che siano idonei per l'impiego in lavatrice,
- la lavatrice può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e da persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate, solo se sorvegliati o istruiti da una persona responsabile per la sicurezza.

Norme di sicurezza

Non lasciare i bambini senza sorveglianza nei pressi della macchina.

Tenere gli animali domestici a distanza di sicurezza.

Non estrarre/inserire nella presa la spina di alimentazione dell'apparecchio con le mani bagnate.

Afferrare sempre soltanto la spina e mai il cavo. Attenzione quando la pompa scarica, l'acqua di lavaggio è molto calda.

Non salire sulla lavatrice.

Osservare le avvertenze relative all'installazione.

Pericolo di soffocamento!

Non permettete che i bambini giochino con l'imballaggio e le sue parti. Gli imballaggi in cartone e i fogli plastificati possono causare soffocamento.

Pericolo di morte!

Estrarre dalla presa la spina di alimentazione degli apparecchi dismessi. Troncare il cavo di alimentazione e rimuovere cavo e spina. Evitare in tal modo che i bambini per gioco possano rimanere imprigionati e rischiare la vita.

Tutela dell'ambiente / Istruzioni per il risparmio

Questa lavatrice offre vantaggi in termini di risparmio di acqua, energia e detersivo, con conseguenze positive per l'ambiente e il proprio bilancio familiare.

Per lavare economizzando e rispettando l'ambiente:

- Non superare le quantità di carico consigliate.

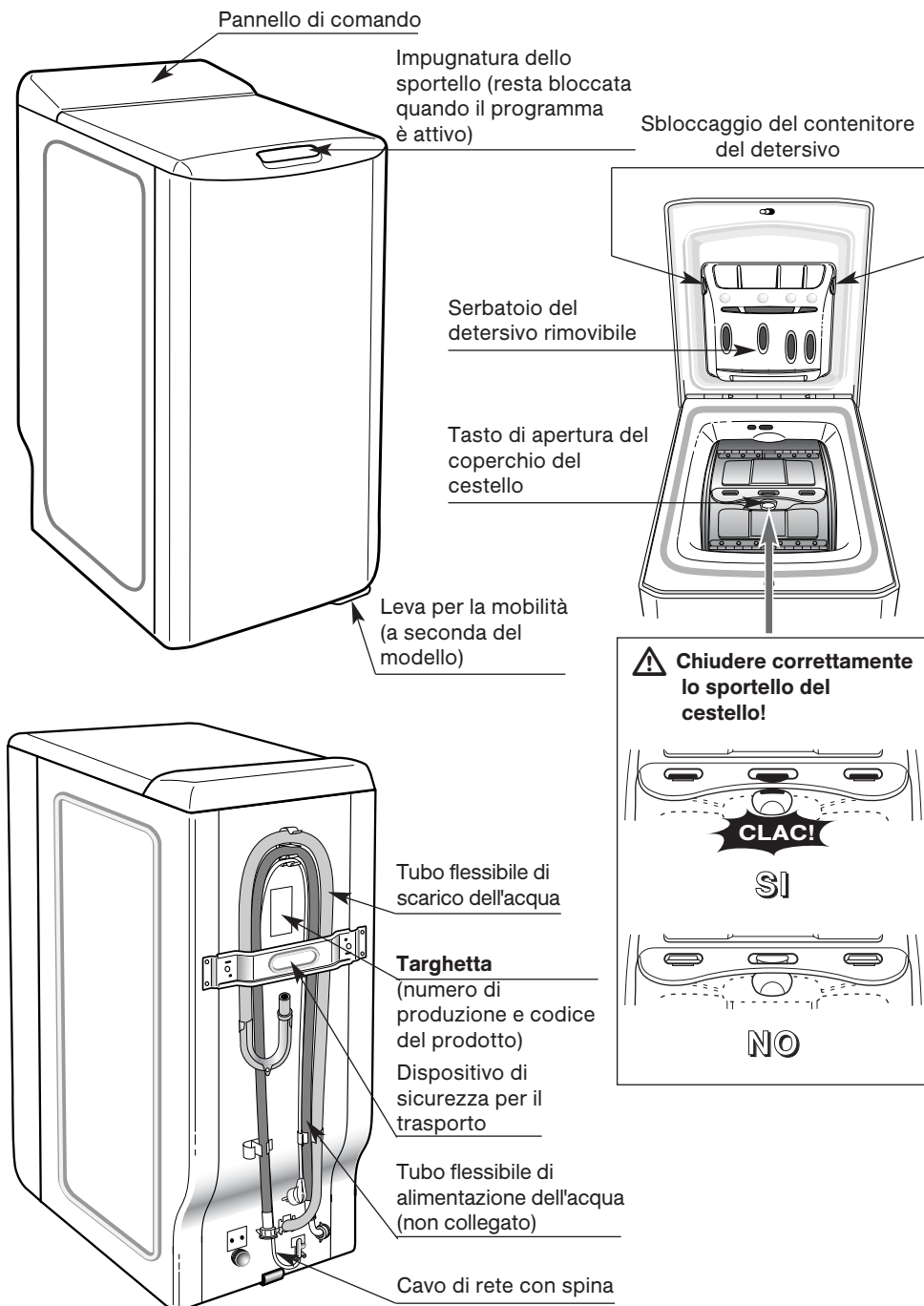
Cotone e colorati	5,5 kg
Di facile pulizia.....	2,5 kg
Delicati/seta.....	1,0 kg
Lana	1,5 kg

Per piccole quantità di biancheria il dispositivo di riconoscimento carico riduce il consumo di acqua e di energia elettrica come la durata del programma.

- Anziché "cotone 90 °C" selezionare il programma "60 °C"+ il tasto "Intensivo"*. Attraverso il tempo di lavaggio prolungato di questo programma a 60°C si ottiene un grado di pulizia paragonabile a quello offerto dal programma a 90 °C, ma con un consumo di energia considerevolmente inferiore.
- Rinunciare al prelavaggio* per la biancheria poco o normalmente sporca.
- Dosare il detersivo in proporzione al grado di sporco, alla quantità di biancheria e alla durezza dell'acqua e osservare le istruzioni del produttore del detersivo.

* A seconda del modello.

Lavatrice



Rimozione delle protezioni per il trasporto

⚠ Prima di procedere al primo utilizzo dell'apparecchio, è necessario rimuovere assolutamente tutti i dispositivi di sicurezza per il trasporto situati sul lato posteriore e conservarli ai fini di un eventuale successivo trasporto (per esempio in caso di trasloco).

- 1 Prelevare la macchina dal relativo zoccolo di trasporto. Rimuovere il cuneo (A) (Figura 1).
- 2 Rimuovere le 4 viti (B) con un cacciavite (Figura 2.1).
- 3 Rimuovere i dispositivi di sicurezza per il trasporto (C): A tale scopo, rimuovere le due viti (D) (disegno 2.2) con una chiave da 10 o da 13 (a seconda del modello).

Accertarsi che vengano rimossi anche i due raccordi in plastica fissati sul supporto.

Applicare nuovamente le viti (B) in corrispondenza dei punti originali.

- 4 **⚠ Chiudere i due fori con le coperture appositamente previste allo scopo (E) (fornite nella busta degli accessori) (Figura 2.3)!**

Figura 1

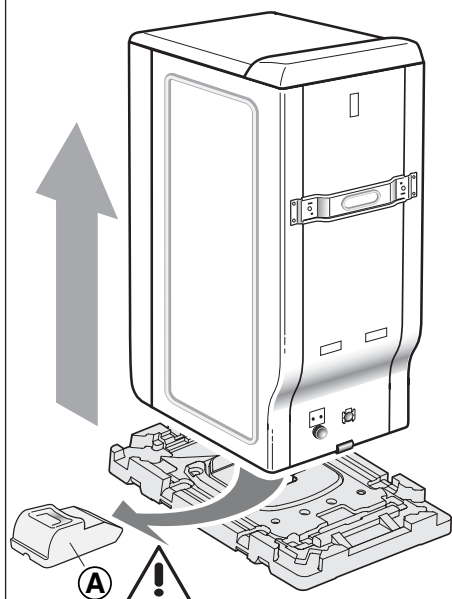


Figura 2.1

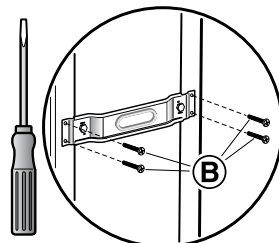


Figura 2.2

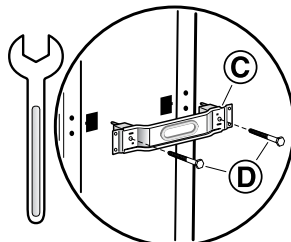
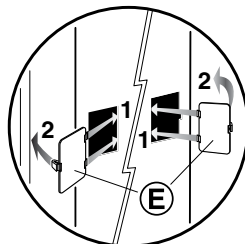


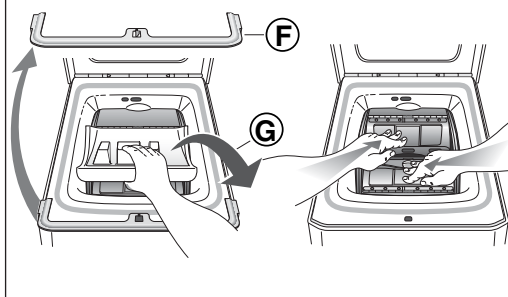
Figura 2.3



Rimozione delle protezioni per il trasporto

- 5 Rimuovere il dispositivo di sicurezza ⑥ entfernen (Figura 3).
A tale scopo:
- Sollevare il coperchio della macchina
 - Rimuovere il listello di ⑥
 - Rimuovere il dispositivo di sicurezza ⑥
 - Liberare le portelle del cestello, bloccate in basso, premendo contemporaneamente sulle due antine.

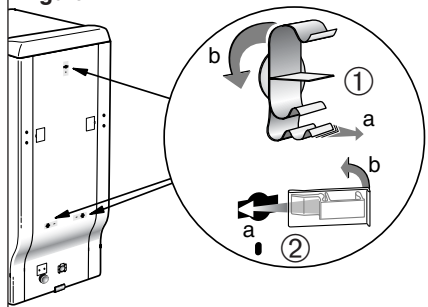
Figura 3



- ❗ Si consiglia di conservare tutti i dispositivi di sicurezza per il trasporto, in quanto devono essere assolutamente rimontati in caso di un eventuale successivo trasporto della macchina.

- 6 ⚠ Rimuovere i supporti dei tubi del flessibile ① e chiudere i fori con le coperture previste allo scopo ② (contenute nella borsa degli accessori) (Figura 4)!

Figura 4



- ❗ Prima della spedizione dallo stabilimento la lavatrice è stata accuratamente testata. Nella macchina o negli scomparti del detersivo potrebbero trovarsi residui dell'acqua di prova.

Mobilità

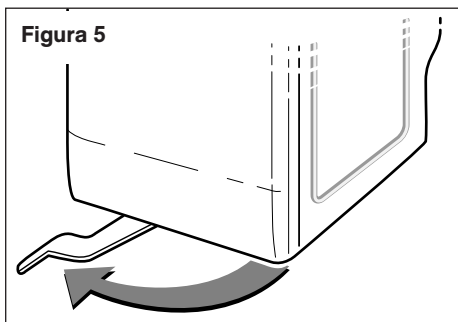
(a seconda del modello)

Se la macchina è dotata di rotelle abbassabili, può essere spostata facilmente.

Per posizionare la macchina sulle rotelle, ruotare la leva della parte inferiore dell'apparecchio verso il dispositivo di arresto sinistro (Figura 5).

⚠ Durante la fase di lavaggio, l'apparecchio deve essere sempre ben stabile sui propri piedini (leva a destra).

Figura 5

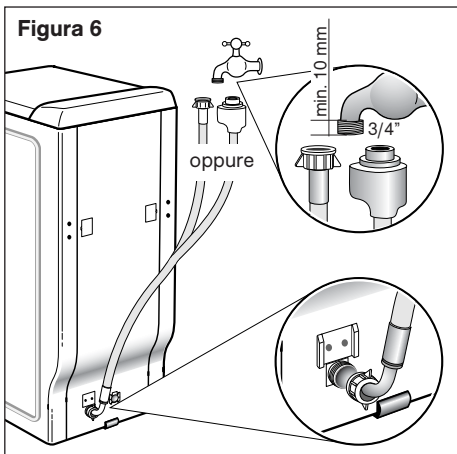


Allacciamento

Alimentazione dell'acqua fredda

Collegare il tubo flessibile di alimentazione dell'acqua con o senza TUBO FLESSIBILE AQUASTO, a seconda del modello (Figura 6).

- Pressione minima dell'acqua: 0,1 MPa o 1 bar
- Pressione massima dell'acqua: 1 MPa o 10 bar



Scarico dell'acqua

Montare il tubo flessibile di scarico con il gomito fornito e il raccordo a un pozzetto intercettatore aerato (Figura 7.1 / 7.2).

Il gomito deve essere posizionato a un'altezza di 65 - 90 cm dal pavimento.

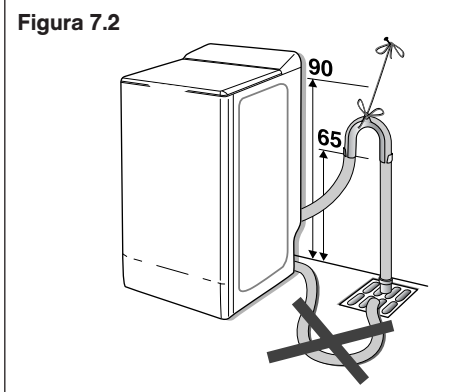
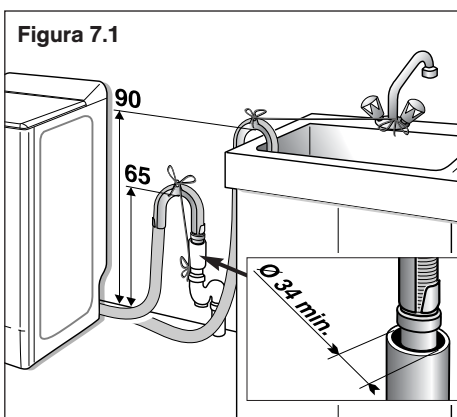
⚠ Fissare il raccordo di scarico per impedire che si sganci.

Sostituzione del tubo flessibile di alimentazione dell'acqua

Durante la sostituzione, accertarsi che la guarnizione sia presente e fissata alle due estremità.

- ❗ Controllare regolarmente lo stato del tubo flessibile di alimentazione e di scarico dell'acqua. I tubi flessibili danneggiati possono essere sostituiti soltanto con tubi flessibili originali.

Disponibile presso il nostro centro di assistenza tecnica.



Allacciamento

Collegamento elettrico

⚠ Collegare la lavatrice esclusivamente alla corrente alternata attraverso una presa con messa a terra installata in modo appropriato.

La tensione di rete e i valori di tensione sulla lavatrice (targhetta dell'apparecchio) devono coincidere.

I valori di allacciamento e i fusibili necessari sono indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

È necessario garantire che:

- spina di alimentazione e presa siano compatibili,
- la sezione del cavo di alimentazione sia sufficiente,
- l'impianto di terra sia stato installato a norma. Non utilizzare prese multiple e cavi di prolunga.

⚠ Sostituzione del cavo di alimentazione

Per motivi di sicurezza, il cavo di alimentazione deve essere sostituito esclusivamente dal personale del servizio di assistenza tecnica autorizzato.

In caso d'impiego di un interruttore differenziale, è consentito solo l'utilizzo di un tipo con questo simbolo: .

Soltanto questo simbolo garantisce il rispetto di tutte le prescrizioni attualmente in vigore.

Non estrarre/inserire nella presa la spina di alimentazione dell'apparecchio con le mani bagnate.

Non estrarre la spina di alimentazione dalla presa tirandola con il cavo.

Installazione

Norme di sicurezza

⚠ Pericolo di lesioni!

La lavatrice è molto pesante. Sollevarla con cautela.

⚠ I tubi flessibili esposti a basse temperature possono spaccarsi o creparsi. Non installare la lavatrice in aree a rischio di congelamento e/o all'aperto.

Non sollevare l'apparecchiatura afferrandola per le parti sporgenti in quanto potrebbe subire danni.

Oltre alle avvertenze qui riportate, potete avere informazioni circa l'osservanza di particolari norme, tramite la locale azienda di distribuzione dell'acqua e dell'energia elettrica.

In caso di dubbio far eseguire il collegamento da un tecnico specializzato.

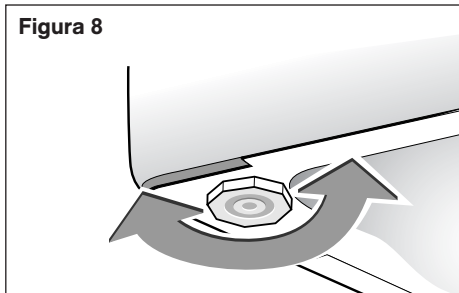
Superficie di installazione

La stabilità è importante per evitare spostamenti accidentali della lavatrice durante la fase di centrifuga.

La superficie d'appoggio deve essere solida e in piano.

basi morbide, per esempio i tappeti o i pavimenti con materiale espanso, non sono adatte.

Figura 8



Piedini regolabili: (a seconda del modello)

Alcuni apparecchi dispongono di due piedini regolabili sul lato frontale, attraverso i quali è possibile bilanciare le caratteristiche di planarità del pavimento. La stabilità e la posizione orizzontale della macchina devono essere impostate nel modo seguente:

- Ribaltare leggermente all'indietro la lavatrice.
- A seconda delle caratteristiche del pavimento, avvitare o svitare i piedini (*Figura 8*).
- Controllare la stabilità della lavatrice.

Simboli internazionali per la manutenzione

i Al fine di agevolare la cura dei tessuti, questi ultimi sono dotati di un'etichetta con le informazioni necessarie. A tale scopo sono usati i seguenti simboli:

LAVAGGIO (vasca di lavaggio)										
	Lavaggio normale	Lavaggio delicato	Lavaggio normale	Lavaggio delicato	Lavaggio normale	Lavaggio delicato	Lavaggio speciale Lavaggio delicato	Lavaggio delicato	Lavaggio manuale	Non lavare
	I numeri della vasca di lavaggio corrispondono alle temperature di lavaggio massime , le quali non devono essere oltrepassate. La barra al di sotto della vasca di lavaggio indica che è necessario un trattamento più delicato (meccanico) (per esempio la procedura delicata). Indica i cicli di lavaggio adatti, per esempio, a prodotti di facile cura e delicati.									

CANDEGGIARE (triangolo)							
	Possibilità di uso di candeggina						Candeggina non è possibile

STIRARE (ferro da stiro)				
	stirare ad alta temperatura	stirare a temperatura moderata	stirare a bassa temperatura	non stirare
	I punti indicano i livelli di temperatura dei ferri da stiro.			

PULIZIA CHIMICA (Cestello di lavaggio)						
						La pulizia chimica non è possibile
	Le lettere indicano i detergenti chimici. Forniscono informazioni in merito ai possibili solventi . Il trattino al di sotto del cerchio indica che si deve effettuare un lavaggio con limitazione delle sollecitazioni meccaniche, dell'aggiunta di umidità e della temperatura.					

ASCIUGATURA nell' asciugatrice			
	Asciugatura con normale sollecitazione termica	Asciugatura con ridotta sollecitazione termica	L'utilizzo dell'asciugatrice non è possibile
	I punti indicano il livello di asciugatura a tamburo (essiccatoio a tamburo)		

© COFREET

Prima di utilizzare la lavatrice per la prima volta - effettuare un lavaggio senza biancheria

Prima di lavare la biancheria per la prima volta, si consiglia di eseguire un programma di lavaggio "COTONE 90°C senza prelavaggio" senza biancheria con 1/2 misurino di detersivo universale. In questo modo si eliminano eventuali residui di acqua di prova dalla macchina.

Trattamento delle macchie resistenti

Le macchie di sudore, di sangue, di frutta, di vino e di cioccolato possono essere di norma eliminate utilizzando detersivi con ingredienti biologici. Altri tipi di macchie esigono tuttavia un trattamento speciale **prima** del lavaggio in macchina. Effettuare dapprima un test su un punto non in vista del tessuto e risciacquare accuratamente. Quando si applica uno smacchiatore, iniziare sempre dall'esterno per evitare la formazione di aloni.

ERBA: bagnare la macchia con aceto o con alcol al 90%* (nella misura consentita dal tessuto), risciacquare e lavare.

BIRO - PENNARELLO: asciugare la macchia con carta a uso domestico, per assorbire la maggior quantità possibile di inchiostro. Applicare un panno bianco pulito al di sotto della macchia e picchiettare con un altro panno. Per i tessuti sintetici irrigare il secondo panno con aceto. Per altri tipi di fibre utilizzare alcol al 90%* (nella misura consentita dal tessuto).

RUGGINE: cospargere di sale le macchie leggere. Irrigare il sale con succo di limone e lasciare agire per l'intera notte. Il giorno seguente, risciacquare con cura e lavare. Per le macchie di dimensioni maggiori utilizzare uno speciale prodotto antiruggine, rispettando con molta attenzione le avvertenze del produttore.

CHEWING GUM: raffreddare con un cubetto di ghiaccio. Non appena si sia sufficientemente indurito, staccarlo con l'unghia. Eliminare i bordi residui con l'apposito solvente*.

GRASSO PER AUTO - CATRAME: Utilizzare uno smacchiatore*. In mancanza di uno smacchiatore, spalmare sulla macchia del burro fresco, lasciare agire e picchiettare con olio di trementina*.

INCHIOSTRO: non lasciare asciugare le macchie di inchiostro, bensì trattarle immediatamente con il solvente indicato sul contenitore (acqua, trementina*, benzina*). Insaponare e risciacquare.

CERA: grattare la maggior parte della macchia. Successivamente, applicare della carta assorbente su entrambi i lati, quindi far sciogliere la cera residua con il ferro da stiro.

TRUCCO: disporre il lato con la macchia su carta assorbente, quindi inumidire il retro con alcol al 90%*, nella misura in cui il tessuto lo permetta e la macchia non sia grassa. In caso contrario, utilizzare preferibilmente un solvente per grassi (per esempio del tricloroetilene*).

CAFFÈ- TÈ:

- su cotone bianco: trattare la macchia con perossido di idrogeno* e lavare quindi normalmente.
- su cotone colorato: trattare la macchia con una soluzione di aceto (2 cucchiaini di aceto bianco per ¼ di litro di acqua), quindi lavare normalmente.
- su lana: trattare la macchia con una miscela di alcol* e aceto in parti uguali, quindi lavare il tessuto.

CIOCCOLATO - FRUTTA - SUCCO DI FRUTTA

- VINO: trattare la macchia con una soluzione di aceto (2 cucchiaini di aceto bianco per ¼ di litro di acqua). Risciacquare con cura, quindi ripetere il lavaggio.

GRASSO: cospargere immediatamente con talco. Lasciare asciugare e spazzolare con cautela in modo da rimuovere il talco. Successivamente, trattare con un solvente per grasso, per esempio benzina*. Risciacquare, quindi ripetere il lavaggio.

SANGUE: immergere il più rapidamente possibile il tessuto in acqua fredda salata, quindi lavare normalmente.

KETCHUP - SALSA DI POMODORO: Preparare una soluzione composta dal 50% di glicerina e dal 50% di acqua calda. Immergere il tessuto per un'ora, quindi lavare normalmente.



USO DI SMACCHIATORI:

Per evitare il pericolo di incendi e di esplosioni:

(*) In caso di utilizzo dei prodotti menzionati, risciacquare con cura il bucato prima di introdurlo nella lavatrice.

- **In caso di utilizzo di normali smacchiatori, è necessario osservare scrupolosamente le avvertenze dei produttori.**



Una volta effettuato il lavaggio, dopo la stiratura o l'asciugatura nell'asciugabiancheria le macchie non possono più essere eliminate

Preparazione del bucato

Preparazione del bucato

⚠ corpi estranei (per esempio monete, graffette, aghi, chiodi) possono danneggiare il bucato o i componenti della lavatrice (per esempio il cestello).

- Svuotare le tasche degli indumenti.
- Spazzolare la sabbia da tasche e risvolti.
- Chiudere le chiusure lampo, abbottonare le federe.
- Staccare le rotelline dalle tende oppure avvolgerle in una rete/sacchetto.

- Lavare in una rete/federa:
 - la biancheria delicata per esempio calzamaglie delicate, tende,
 - i piccoli capi di biancheria, per esempio calzini o fazzoletti,
 - i reggiseni con rinforzi (durante il lavaggio i rinforzi si possono staccare e provocare danni)
- Girare a rovescio pantaloni, maglieria e tessuti a maglia, per esempio capi di tricot, TShirt o felpe.

Non superare le seguenti quantità di carico:

COTONE / COLORATI / FIBRE MISTE	5,5 kg
DI FACILE TRATTAMENTO	2,5 kg
LANA	1,5 kg
DELICATI / SETA	1 kg

Peso medio di bucato “leggero” asciutto

Lenzuola per 1 pers.	400 - 500 g	T-Shirt in cotone, grossa taglia	150 g
Lenzuola per 2 pers.	800 g	Strofinaccio	100 g
Federe per cuscini	200 g	Tovaglia	250 g
Camicia da notte leggera	150 g	Intimo delicato	50 g
Pantaloni da bambino	120 g	Indumenti di maglia per bambini	
Pantaloni in stoffa	500 g	in materiale sintetico	50 g
Camicia da uomo cotone/poliestere	200 g	Calze	20 g
		Pigiama in stoffa	250 g

Peso medio di bucato “pesante” asciutto

Jeans	800 g - 1 kg	Pigiama in spugna per bambini	100 g
Telo da bagno in spugna	700 g	Accappatoio	1.200 g
Asciugamano in spugna	300 g	Felpa	250 g
Pantaloni da jogging	350 g	Copripiumino	1.500 g

Introduzione della biancheria

⚠ Pericolo di esplosione!

L'inserimento di biancheria pretrattata con detersivi contenenti diluenti quali smacchiatori o benzina per smacchiare può causare esplosioni. Sciacquare accuratamente a mano questi capi di biancheria prima d'introdurli nella lavatrice.

⚠ I corpi estranei nel cestello di lavaggio possono danneggiare la biancheria. Prima d'introdurre la biancheria controllare che nel cestello di lavaggio non vi siano corpi estranei.

Apertura della lavatrice

- Sollevare l'impugnatura
- Premere il tasto di apertura dello sportello del cestello

- Disporre la biancheria già suddivisa non piegata nel cestello di lavaggio. Mescolare il bucato di grandi e piccole dimensioni. I capi di grandezza differente si distribuiscono meglio durante la centrifugazione.

❗ Non oltrepassare le quantità di carico consigliate (si veda anche la TABELLA DEI PROGRAMMI). Un eccesso di carico peggiora il risultato di lavaggio e favorisce la formazione di sgualciture.

Per una quantità di bucato inferiore, il fabbisogno di energia e di acqua della lavatrice viene ridotto automaticamente.

- Chiudere l'oblò.

Accertarsi che i capi non vengano intrappolati tra il cestello e l'oblò.

⚠ Verificare che l'oblò sia chiuso correttamente.

Aggiunta di detersivo

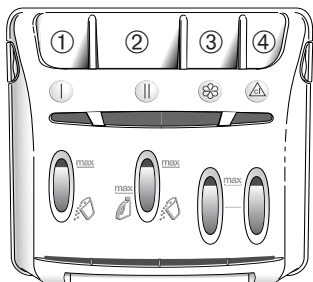


Figura 9

- ① | **Contenitore di prelavaggio (polvere)**
- ② || **Contenitore per detersivo principale (detersivo in polvere o liquido)**
- ③ ☼ **Ammorbidente**
- ④ ⚠ **Funzione non disponibile**



: DETERSIVO IN POLVERE



: DETERSIVO LIQUIDO

⚠ Il contenitore per il lavaggio principale può contenere sia detersivo in polvere sia detersivo liquido. Tuttavia, si raccomanda di non utilizzare detersivo liquido per i programmi **CON** prelavaggio e/o **CON** "avvio ritardato" (a seconda del modello).

⚠ L'ammorbidente concentrato deve essere diluito in acqua calda.

⚠ Non oltrepassare il livello massimo contrassegnato dalla dicitura **MAX**.

⚠ Non mettere il detersivo direttamente nel cestello.

Aggiunta di detersivo

Dosare il detersivo in riferimento a

- durezza dell'acqua. Per conoscere la durezza dell'acqua rivolgersi alla propria azienda di distribuzione dell'acqua.

- quantità di bucato.

- grado di sporco.

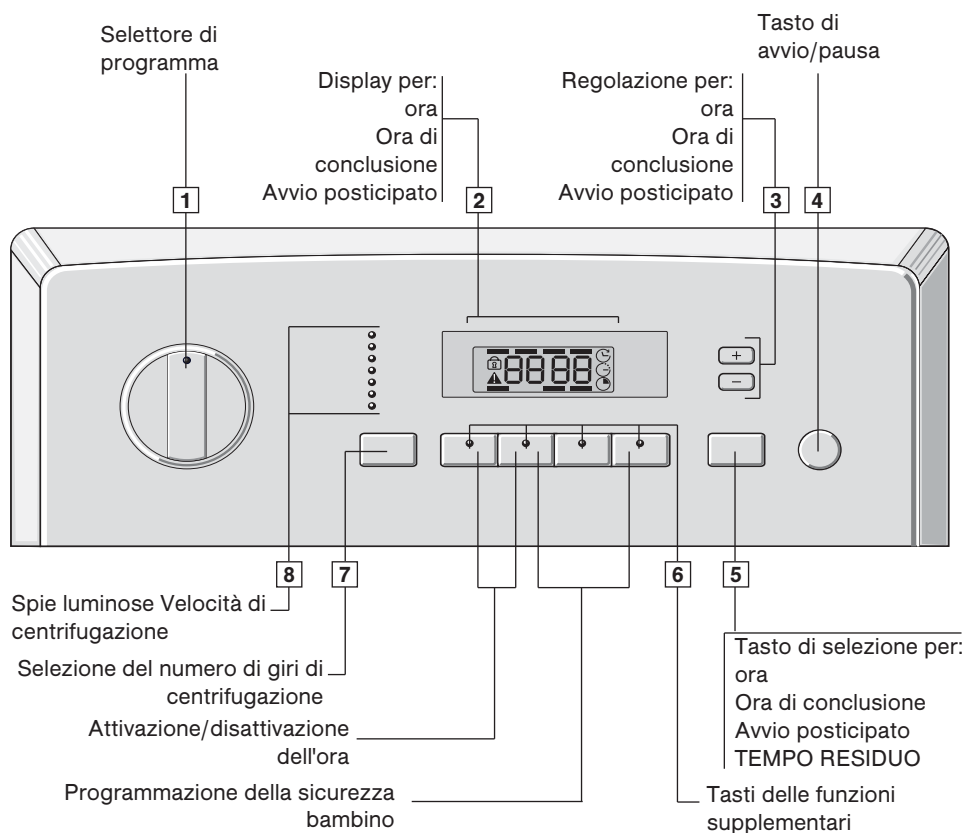
- indicazioni del produttore del detersivo.

Aggiungere il detersivo liquido nel corrispondente contenitore di dosaggio.

⚠ Pericolo di avvelenamento!

Conservare i detersivi e i prodotti per il trattamento dei tessuti fuori della portata dei bambini.

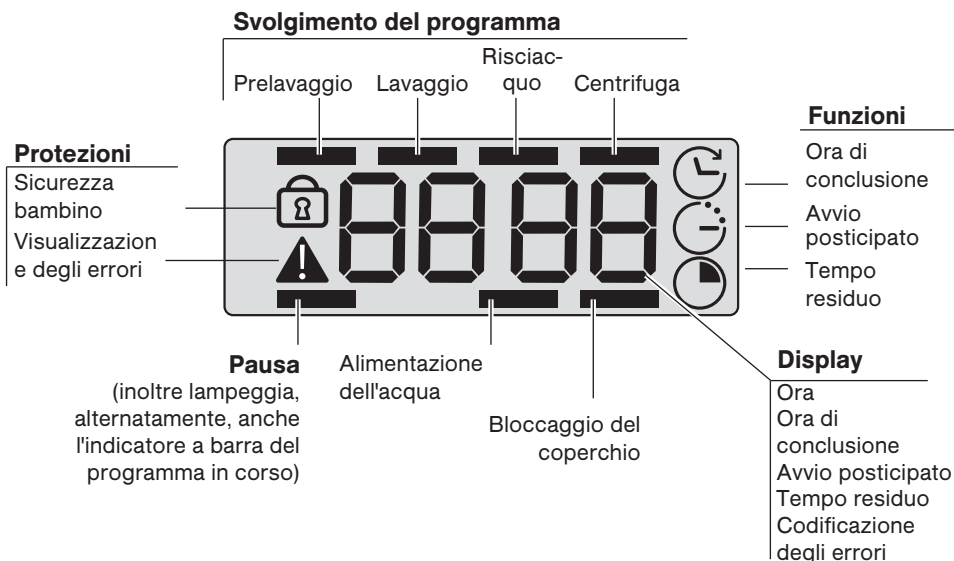
Diaframma di comando



Avvertenza

Consultare con attenzione le istruzioni in merito al funzionamento degli elementi di comando e dei campi del display.

Prima di procedere alla prima messa in funzione dell'apparecchiatura oppure in seguito a una caduta di corrente, è necessario impostare l'ora.



Ora

Questa impostazione è necessaria per la funzione ORA DI CONCLUSIONE (cfr. pag. 18).

Ora di conclusione

Questa funzione consente di impostare l'ora a cui deve essere terminato un determinato programma.

Avvio posticipato

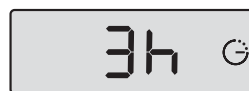
Questa funzione consente di impostare il ritardo di avvio a intervalli di un'ora, tra 1 e 24 ore.

Tempo residuo

Visualizzazione della durata rimanente per il programma in corso.

Ulteriori tipi di visualizzazione

A titolo informativo vengono visualizzati sul display ulteriori messaggi codificati. Informazioni a questo proposito si trovano al capitolo RISOLUZIONE DEGLI ERRORI VISUALIZZATI DA PARTE DELL'UTENTE.



Display

Visualizzazioni prima dell'avvio del programma

Le quattro barre superiori si illuminano brevemente in successione da sinistra verso destra e successivamente da destra verso sinistra.

Display con ORA DI CONCLUSIONE



Display con AVVIO POSTICIPATO



Svolgimento del programma

Le quattro barre superiori si illuminano in successione da sinistra verso destra durante i programmi parziali:

	Display con Ora di conclusione	Display con Tempo residuo
Prelavaggio		
Lavaggio principale		
Risciacquo		
Centrifuga		

Impostazione delle funzioni

- i** Tutte le visualizzazioni indicate nelle presenti istruzioni per l'uso hanno un valore puramente esemplificativo. I tipi di visualizzazione possono variare a seconda del modello, del programma selezionato e dell'ora della programmazione.

Impostazione dell'ora

Generalità

- i** In seguito al collegamento della linea di rete o a una caduta di corrente, il display dell'ora lampeggia. Impostare dapprima l'ora. L'impostazione dell'ora è necessaria soltanto per la funzione ORA DI CONCLUSIONE. Le funzioni AVVIO POSTICIPATO e TEMPO RESIDUO non necessitano dell'ora. Informazione: la precisione dell'ora visualizzata dipende dalla frequenza di rete.

Programmazione dell'ora

- Servendosi del selettore programmi **1**, impostare un programma.
- Tenere premuto a lungo il tasto **5**. La funzione ORA lampeggia.
- Premere brevemente il tasto **5**: in questo modo inizia a lampeggiare il parametro delle ore (senza i minuti). Impostare l'ora mediante i tasti **3**. (La regolazione avviene a intervalli di un'ora, fino a un massimo di 24 ore.)
- Premere brevemente il tasto **5**: in questo modo lampeggiano i minuti. Impostare l'ora mediante i tasti **3**. (La regolazione avviene a intervalli di un minuto.)
- Per memorizzare l'impostazione effettuata:
 - Premere brevemente il tasto **5**.

- i** L'ora può essere memorizzata anche premendo uno qualunque degli altri tasti. Se non si aziona nessun tasto, si verifica una memorizzazione automatica dopo ca. 20 secondi.

Non appena sia stata confermata l'impostazione dell'ora, viene visualizzata brevemente l'ora sul display, prima che compaia la funzione ORA DI CONCLUSIONE ☺.

Ora legale/ora solare

Per la conversione tra ora legale e ora solare è necessario regolare l'ora in modo appropriato.

In caso di caduta di corrente mentre è in corso un programma.

Non appena si ripristini l'alimentazione di corrente, il programma prosegue.

Visualizzazione dell'ora in condizioni di macchina disattivata

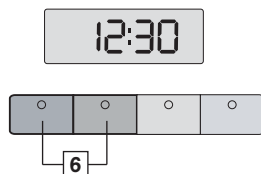
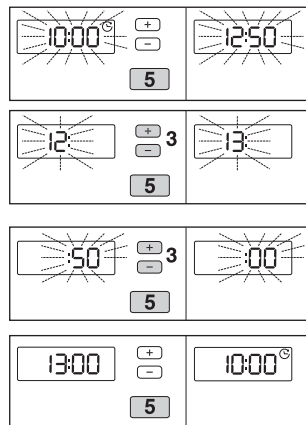
L'ora può essere visualizzata in modo permanente, anche se il selettore programmi è impostato su **Spento**.

- Per l'attivazione, tenere premuti i tasti opzione contrassegnati **6** per ca. 2 s.

L'ora viene visualizzata in modo permanente.

- Anche per la disattivazione, tenere premuti i tasti opzione contrassegnati **6** per ca. 2 s.

Display



Impostazione delle funzioni

Impostazione di ORA DI CONCLUSIONE

Servendosi del tasto **[5]**, selezionare la funzione ORA DI CONCLUSIONE e azionare quindi i tasti **[3]** per impostare l'ORA DI CONCLUSIONE. La visualizzazione può avvenire a intervalli di 15 minuti, fino a un valore massimo di 24 ore.

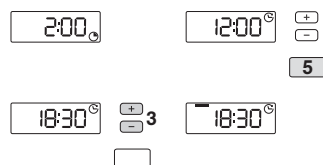
(i) La durata del programma definisce la prima ora di conclusione possibile. La durata del programma viene aggiunta all'ora attuale e la somma è arrotondata al quarto d'ora successivo.

Sino alla fine del programma:

- L'ORA DI CONCLUSIONE programmata resta visualizzata in modo fisso (ovvero non lampeggia né scorre).
- Le quattro barre superiori lampeggiano in successione sino all'avvio del programma.
- Durante il programma, le barre superiori indicano il progressivo avanzamento del programma.
- Quando sul display viene visualizzato STOP, il programma è terminato.

(i) La durata del programma può dipendere dal rilevamento di squilibrio e di schiuma.

Display



Impostazione dell'AVVIO POSTICIPATO

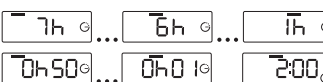
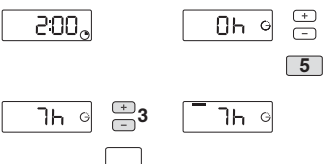
Servendosi del tasto **[5]**, selezionare la funzione AVVIO POSTICIPATO, quindi azionare i tasti **[3]** per impostare la durata dell'AVVIO POSTICIPATO a intervalli di un'ora, da 24 ore a 1 ora.

AVVIO POSTICIPATO:

- L' AVVIO POSTICIPATO viene visualizzato a intervalli di un'ora, da 24 ore a 1 ora, e successivamente a intervalli di un minuto, da 59 min sino a 1 min.
- Le quattro barre superiori lampeggiano in successione sino al termine dell' AVVIO POSTICIPATO.
- Il programma si avvia. La durata del programma viene sempre visualizzata.

(i) Mediante il tasto **[5]** è possibile scegliere la visualizzazione ORA DI CONCLUSIONE e AVVIO POSTICIPATO.

Display



Impostazione delle funzioni

Visualizzazione del tempo residuo

Display

Il TEMPO RESIDUO  viene visualizzato in ore e minuti:

- A seconda del programma selezionato viene visualizzata la durata del programma in oggetto.

Nota: se nel programma precedente è stata selezionata la funzione ORA DI CONCLUSIONE, quest'ultima resta memorizzata.



2:00

- Al termine dell' AVVIO POSTICIPATO , non appena ha inizio il programma.

0h:02

0h:01

2:00

Sino alla fine del programma:

- Il TEMPO RESIDUO scorre a intervalli di un minuto.

- Le quattro barre superiori indicano il progressivo avanzamento del programma.

Quando sul display viene visualizzato STOP, il programma è terminato.

2:00... 1:30... 0:50

0:20... 0:07

STOP

Selezione della visualizzazione del tempo residuo

Display

Servendosi del tasto [5], selezionare la funzione TEMPO RESIDUO .

- Se la lavatrice è stata programmata con ORA DI CONCLUSIONE, il TEMPO RESIDUO viene visualizzato durante il programma.

18:30

+

-

2:00

+

-

5

- Prima dell'avvio del programma, si illuminano TEMPO RESIDUO e il simbolo .

18:30

+

-

2:00

+

-

5

- Per alcuni secondi lampeggia il simbolo . Successivamente, il display visualizza AVVIO POSTICIPATO. Non appena il programma si avvia, sul display viene visualizzato il TEMPO RESIDUO.

7h

+

-

1h

+

-

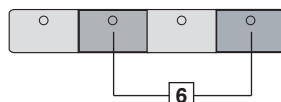
2:00

Sicurezza bambino* a seconda del modello

Display

La lavatrice può essere protetta contro la modifica accidentale delle funzioni impostate e dello sviluppo del programma.

- Per l'attivazione, premere contemporaneamente i tasti opzione evidenziati [6].
- Anche per la disattivazione, premere contemporaneamente i tasti opzione evidenziati [6].



 La sicurezza bambino può essere attivata e disattivata in qualunque momento.

Impostazione del programma

Generalità

In linea di principio, i tasti devono essere azionati solo brevemente. Qualora sia necessario seguire una procedura differente, vengono fornite debite istruzioni in tal senso in capitoli separati (per esempio per l'impostazione dell'ora).

Modifica dei tipi di visualizzazione

Per poter modificare un tipo di visualizzazione, servirsi del tasto **[5]** per selezionare un'altra visualizzazione e premere quindi il tasto "Avvio" **[4]**.

Funzioni visualizzate	Possibili modifiche		
	In seguito all'impostazione e prima della conferma	In seguito alla conferma e prima dell'avvio del programma	Durante il programma
ORA DI CONCLUSIONE	Avvio posticipato o tempo residuo	Avvio posticipato	Tempo residuo
AVVIO POSTICIPATO	Ora di conclusione o tempo residuo	Ora di conclusione	
TEMPO RESIDUO	Ora di conclusione o avvio posticipato		Ora di conclusione

Conferma

- Il programma si avvia immediatamente in seguito all'azionamento del tasto Avvio/Pausa **[4]**.
- Se è stato selezionato un programma con AVVIO POSTICIPATO o ORA DI CONCLUSIONE, non è necessario premere il tasto Avvio.

Interruzione

- Per l'interruzione, impostare il selettore programmi **[1]** su "Spento".
Tutti i parametri preimpostati, la preselezione dell'ora di avvio o la sicurezza bambino vengono annullati.

Pausa

- Per interrompere il programma premere il tasto "Avvio" **[4]**.
La barra "Pausa" e la barra corrente del programma lampeggiano.
- Premere il tasto "Avvio" **[4]** e riavviare il programma.

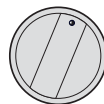
(i) *Se è stata selezionata un' ORA DI CONCLUSIONE o un AVVIO POSTICIPATO, è possibile aprire immediatamente e in qualunque momento il cestello durante la fase di attesa prima dell'inizio del programma, senza che si debba interrompere e poi riavviare il programma.
(Prima che il coperchio si sblocchi, possono trascorrere 1 - 2 minuti.)*

Impostazione del programma

Selezione del tipo di bucato

Ai fini della selezione del tipo di bucato e della temperatura o di un programma particolare (risciacquo, centrifuga), impostare il selettore programmi **[1]** sul programma desiderato. Si veda il capitolo SELEZIONE DEL PROGRAMMA.

Spie luminose di controllo e / o display

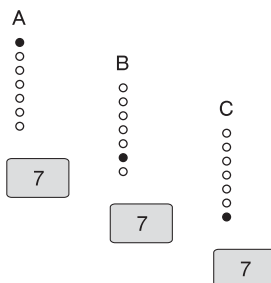


Selezione del numero di giri di centrifugazione o dell'arresto di risciacquo

Il programma selezionato propone il numero di giri di centrifugazione ottimale.

Premendo brevemente il tasto **[7]** è possibile:

- scegliere un numero di giri differente (A)
- selezionare il programma di sgocciolamento (B). Il programma termina con una centrifuga delicata a 100 giri/min
- o selezionare l'arresto di risciacquo (C). Il bucato resta nell'acqua dell'ultimo risciacquo.



Selezione dei tasti funzioni supplementari

Per la selezione delle funzioni supplementari, premere uno o più tasti corrispondenti **[6]**. Si veda anche il capitolo TASTI FUNZIONI SUPPLEMENTARI.



Impostazione del programma

 **Prima dell'attivazione della macchina, controllare se la linea di rete è collegata e il rubinetto dell'acqua è aperto. Accertarsi che il cestello e il coperchio siano chiusi correttamente.**

Selezione di un programma

	Spie luminose di controllo e / o display
• Servendosi del selettore di programma [1] selezionare il programma desiderato.	ORA DI CONCLUSIONE o TEMPO RESIDUO del programma Numero di giri max. di centrifugazione.
• Servendosi del tasto [7] , deselezionare, se necessario, il numero di giri di centrifugazione. Si veda a tal proposito la tabella a pag. 27).	Numero di giri di centrifugazione massimo
• Con i tasti funzioni supplementari [6] selezionare, se necessario, le funzioni supplementari.	Spie luminose di controllo delle funzioni supplementari selezionate
• Con il tasto "Avvio" [4] avviare il programma,	Indicatore a barra del programma e tempo residuo.
• ... oppure azionare il tasto [5] per selezionare un AVVIO POSTICIPATO o un ORA DI CONCLUSIONE. Effettuare le impostazioni con i tasti "+/-" [3] .	Durata dell'avvio posticipato e ora di conclusione, lampeggiamento in sequenza delle 4 barre superiori del display.

Introduzione del bucato + conclusione del programma

Inserimento o estrazione del bucato (impossibile durante la fase di centrifugazione)

- Per interrompere il programma premere il tasto "Avvio" **4**. La barra "Pausa" e l'indicatore a barra del programma attuale lampeggiano.
 - Se necessario, introdurre o prelevare il bucato. (Pima che il coperchio si sblocchi, possono trascorrere 1 - 2 minuti).
 - Per avviare nuovamente il programma premere il tasto "Avvio" **4**.
- i** Se è stato selezionato un avvio posticipato, è possibile aprire immediatamente e in qualunque momento il cestello durante la fase di selezione dell'avvio posticipato prima dell'inizio del programma, senza che si debba interrompere e poi riavviare il programma.

Schermo	
Durante la pausa	Dopo la pausa
	
	
	
	

Interruzione del programma

Se si desidera concludere anticipatamente il programma:

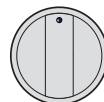
- Impostare il selettore programmi **1** su "Spento".

i Il cestello **non** si arresta quando si apre il coperchio.

⚠ Attenzione se il lavaggio è stato effettuato alla temperatura di 90°/60°. Il cestello può essere surriscaldato!

Spie luminose di controllo e display

Spento



Conclusione del programma

- Per poter prelevare il bucato più facilmente, al termine del programma il coperchio si apre automaticamente verso l'alto.
- Impostare il selettore funzioni **1** su "Spento".

Spie luminose di controllo e display



⚠ (1) - Quando viene visualizzato "Stop" al termine del programma, è possibile tornare alla modalità di programmazione azionando uno dei tasti **2** o **4**.

(2) - Al termine del programma, per motivi di sicurezza si raccomanda di staccare la spina e di chiudere il rubinetto dell'acqua.

Quando si rimette in funzione l'apparecchio, è necessario controllare l'ora!

Selezione di un programma

Programmi di base

Selezionare il programma desiderato - si veda anche la tabella dei programmi. Per i numeri di giri di centrifugazione dei programmi si rimanda alla tabella riportata a pagina 26).

Cotone 90°C

Programma ad alto consumo di energia elettrica per tessuti resistenti alla bollitura, per esempio cotone o lino.

Per proteggere i tubi di scarico, l'acqua bollente del lavaggio, prima di essere scaricata, viene raffreddata con l'aggiunta di acqua fredda.

Colorati 60°C + tasto "Intensivo"

Per tessuti macchiati, sporchi, per esempio cotone o lino.

Programma di risparmio energetico. Grazie al tempo di lavaggio prolungato, con un consumo di energia considerevolmente inferiore, si ottiene un grado di pulizia paragonabile a quello offerto dal programma a 90 °C.

Colorati 40°C + prelavaggio

Per tessuti molto sporchi e resistenti.

Colorati 30°, 40°, 60°C

Per tessuti resistenti.

Sintetici 30°, 40°, 60°C

Per tessuti di facile trattamento, per esempio cotone, lino, in materiale sintetico o misto.

Delicati/Pregiati 30°, 40°C

Per tessuti delicati, lavabili, per esempio cotone, materiale sintetico o misto (per esempio tendine).

Seta 30°C

Uno speciale programma per la seta lavabile in lavatrice a una temperatura di 30°C.

Lana a freddo, 30°C

Per tessuti di lana o misto lana lavabili a mano o in lavatrice, per es. cachemire, mohair o angora.

Lana a freddo*

Un programma particolarmente delicato per seta lavabile a mano e in lavatrice.

Speed 40°/30 min

Per il bucato poco sporco con un carico fino a 2,5 kg. Per rinfrescare il cotone, i colorati o i tessuti sintetici che si stropicciano facilmente.

La temperatura di lavaggio è impostata automaticamente su 40°C. La durata è limitata a 30 minuti.

 **Per questo programma dimezzare la quantità di detersivo!**

Selettore dei programmi supplementari

Risciacquo

Risciacquo separato con successiva centrifuga per tessuti di facile trattamento.

Centrifuga

Centrifuga separata. La liscivia o l'acqua di risciacquo vengono scaricate prima della centrifuga.

 **Per i programmi "Risciacquo" e "Centrifuga" è necessario prestare attenzione al numero di giri di centrifugazione (cfr. tabella a pag. 27).**

* *Programma con effetto meccanico molto limitato e senza centrifuga intermedia durante le fasi di risciacquo. Il programma termina con una centrifuga delicata a 600 giri/min.*

Tasti delle funzioni supplementari

PRELAVAGGIO

Per tessuti molto sporchi che si stropicciano facilmente, per esempio di cotone o lino. La temperatura del prelavaggio corrisponde a ca. 40 °C. Nel caso del programma per lana e delicati non è possibile selezionare il prelavaggio.

 In caso d'interruzione del prelavaggio, l'acqua di lavaggio viene scaricata e il programma prosegue con il ciclo di lavaggio principale.

 È necessario aggiungere del detersivo nel contenitore "I".

SPEED

Per lavare in un tempo più breve con risultati di lavaggio paragonabili a quelli dei programmi standard.

Quantità di carico massima → Guida rapida dei programmi, pagina 36.

PROTEZIONE ANTIPIEGA

Con questa opzione la biancheria viene trattata in modo più delicato ma il risultato di lavaggio è comunque eccellente. Per ridurre la formazione di pieghe nella biancheria viene ridotta la velocità di centrifuga.

INTENSIVO

Per il bucato molto sporco, nei programmi Cotone, Colorati e Di facile trattamento il tempo di lavaggio attivo viene prolungato. Con le impostazioni 30–60 °C la temperatura di lavaggio viene aumentata di 4 °C,

SUPER RISCIAQUO

Speciale per pelle delicata e soggetta ad allergie, nonché in aree con acqua particolarmente dolce.

Aggiunge un ulteriore risciacquo.

Impieghi particolari

Ammollo

- Inserire nella lavatrice biancheria dello stesso colore.
 - Versare il detersivo per l'ammollo nel contenitore II seguendo le istruzioni del produttore.
 - Selezionare il programma "Cotone/Colorati 30 °C".
 - Premere il tasto "Avvio". Il programma si avvia.
 - Dopo circa 10 minuti, premere il tasto "Avvio".
La biancheria è ora immersa nell'acqua.
 - Trascorso il tempo desiderato per l'ammollo, scegliere un programma e far partire la lavatrice.
-  Non è necessario aggiungere altro detersivo; per il lavaggio è sufficiente quello utilizzato per l'ammollo.

Inamidare

Non utilizzare ammorbidente.

- Inserire la biancheria nella lavatrice.
- Dosare la quantità di amido necessaria per circa 15 litri d'acqua.
Far sciogliere l'amido in polvere seguendo le istruzioni del produttore.
- Selezionare il programma "Risciacquo".
- Impostare l'intensità della centrifuga.
- Versare l'amido nel contenitore .
- Premere il tasto "Avvio".

Colorare / decolorare

Utilizzare la quantità di colorante adatta a uso domestico. Il sale può danneggiare l'acciaio inox. Seguire le indicazioni del produttore del colorante.

Non decolorare la biancheria in lavatrice.

Modifica del programma

Modifica del programma

Prima di premere il tasto "Avvio/pausa" [4], è possibile effettuare qualunque modifica.

(i) *Se si eseguono modifiche durante un programma, sono generati segnali acustici:*

- un "segnale acustico" per tutte le modifiche autorizzate,
- un "doppio segnale acustico" per tutte le modifiche non possibili.

- immediatamente dopo l'avvio del programma

Impostare il selettore di programma [1] su "Spento".

Riselezionare il programma e premere il tasto "Avvio" [4].

- durante il programma di lavaggio

Il programma selezionato viene interrotto. La possibilità di modificare il programma dipende dallo stato di avanzamento di quest'ultimo.

Per fare ciò impostare il selettore di programma [1] su "Spento".

Se si passa ad es. dal programma DELICATI al programma COTONE è possibile scaricare una parte dell'acqua.

Durante un programma la **temperatura** può essere modificata, senza dover azionare nuovamente il tasto "Avvio".

Il **numero di giri di centrifugazione** può essere modificato in qualunque momento.

Durante l'intera durata del programma è possibile attivare e disattivare tutte le **funzioni supplementari**, a condizione che la loro funzione non sia già conclusa.

Ne sono un'eccezione le opzioni per "Intensivo" e "Stirameno". In questo caso è possibile selezionare una sola opzione.

- durante la preselezione dell'ora di avvio o dell'ora di conclusione

Durante la preselezione dell'ora di avvio, vengono prese in considerazione tutte le modifiche al programma.

La **preselezione dell'ora di avvio o l'ora di conclusione** può essere modificata in qualunque momento, per esempio con il tasto [3] a 18 ore.

Premendo il tasto [5] è possibile modificare la visualizzazione in **Ora di conclusione, preselezione dell'ora di avvio e Tempo residuo**.

Qualora il programma debba iniziare immediatamente, è necessario ripristinare il parametro 0h dell'ora di avvio e premere il tasto "Avvio".

Tutte le **funzioni supplementari** possibili possono essere attivate e disattivate durante la preselezione dell'ora di avvio.

- al termine del programma

Se il display visualizza STOP, è possibile selezionare un nuovo programma, senza dover prima impostare il selettore programmi [1] su "Spento".

Velocità di centrifugazione

Impostazione del numero di giri di centrifugazione

Servendosi del tasto **[7]** è possibile adattare il numero di giri di centrifugazione al tipo di bucato.

Velocità di centrifugazione		Variabile			
A seconda del modello		1300	1200	1100	1000
	COTONE / COLORATI	1300	1200	1100	1000
	SINTETICI*	1000	1000	1000	1000
	LANA 30°C*	800	800	800	800
	LANA / TESSUTI LAVABILI A MANO freddo*	600	600	600	600
	DELICATI / PREGIATI*	600	600	600	600
	SETA 30°C*	600	600	600	600
	MIX 40°C / 30 min	1000	1000	1000	1000
	RISCIACQUO	max	max	max	max
	CENTRIFUGA	max	max	max	max
	SGOCCIOLARE**	100	100	100	100
	ARRESTO DI LAVAGGIO***	—	—	—	—

* Il numero di giri di centrifugazione nei programmi "Sintetici", "Delicati", "Lana" e "seta" è limitato automaticamente.

** Sgocciolamento: centrifugazione iniziale leggermente ridotta a 100 g/min.

*** Arresto di lavaggio: il bucato resta nell'acqua dell'ultimo risciacquo.

STOP RISCIACQUO

Per tessuti delicati e tende. Il bucato resta nell'acqua dell'ultimo risciacquo.

i Il bucato viene sottoposto a una breve centrifugazione intermedia nei programmi "Delicati", "Lana" e "Seta".

i Gli indicatori a barre "Centrifuga" e "Pausa" lampeggiano alternatamente.

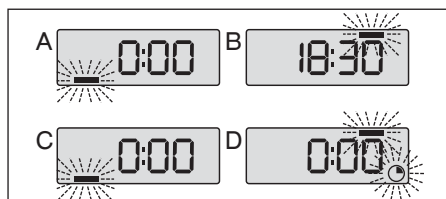
- La lavatrice deve essere svuotata e il bucato centrifugato.

Servendosi del tasto **[7]**, selezionare un numero di giri di centrifugazione adatta allo specifico tipo di bucato. Sul display viene visualizzato il tempo residuo.

Al termine del programma il display visualizza **Stop**.

- La macchina deve essere svuotata.

Servendosi del tasto **[7]** selezionare sgocciolamento/100. Il bucato viene centrifugato leggermente. Sul display viene visualizzato il tempo residuo.



AVVERTENZA: Il bucato può essere prelevato soltanto quando sul display viene visualizzato "Stop". I coperchi del cestello si trovano in alto. È possibile aprire i coperchi e prelevare il bucato.

Funzioni di sicurezza

Sicurezza dello sportello

In seguito all'avvio del programma, si blocca lo sportello.

In seguito al termine del programma o attraverso la funzione "Arresto di lavaggio", si sblocca lo sportello.

Se è stato programmato un "avvio posticipato" o "un'ora di conclusione", durante l'intero intervallo di attesa prima dell'inizio del programma, lo sportello resta sbloccato.

In caso di apertura dello sportello durante il programma, premere brevemente il tasto "Avvio" e attendere ca. 1 - 2 minuti fino allo sbloccaggio della sicurezza dello sportello.

i *Per evitare ustioni, lo stato di bloccaggio persiste finché la liscivia non si sia in parte raffreddata.*

Sicurezza per l'acqua:

Durante il funzionamento, il costante controllo del livello dell'acqua previene eventuali casi di trabocco.

Sicurezza di centrifugazione

La lavatrice è dotata di una protezione, in grado di limitare la centrifugazione nel caso in cui si rilevi una non corretta distribuzione del carico.

In questo caso la centrifugazione del bucato potrebbe non risultare sufficiente. Distribuire il bucato in modo uniforme nel cestello e selezionare nuovamente la centrifugazione.

Protezione contro l'eccessiva produzione di schiuma

Durante la centrifugazione potrebbe verificarsi un'eccessiva produzione di schiuma nella lavatrice.

In tal caso la centrifugazione si arresta e la macchina si svuota.

Il programma prosegue. Il numero di giri della centrifugazione viene regolato e viene eseguita un'ulteriore procedura di risciacquo.

⚠ **Prima di procedere all'attivazione, accertarsi che il cavo di rete sia collegato e che il rubinetto dell'acqua sia aperto.**

Accertarsi che tutti gli sportelli siano chiusi correttamente.

Al termine del programma, per motivi di sicurezza si raccomanda di staccare la spina e di chiudere il rubinetto dell'acqua.

In seguito a una caduta di corrente, il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto.

IMPOSTAZIONE DI PROGRAMMA PER TEST ED ETICHETTATURA ENERGETICA IN CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA 2010/30/CE CON ACQUA FREDDA (15 °C)

- Cotone/Colorati 60 °C : senza opzioni - centrifuga massima.
- Cotone/Colorati 40 °C : senza opzioni - centrifuga massima.

Programma	Carico	Consumo di energia annuo	Consumo di acqua annuo
Cotone/Colorati 40/60 °C	5,5/2,75 kg	211 kWh	10 000 l

Pulizia e cura

⚠ Pericolo di scosse elettriche!

Staccare sempre prima la lavatrice dalla rete di alimentazione elettrica.

Non pulire mai la lavatrice con getti d'acqua.

⚠ Pericolo di esplosione!

Per la pulizia non utilizzare mai solventi.

⚠ Pericolo di gelo!

In caso di pericolo di gelo, staccare il tubo flessibile per l'alimentazione di acqua dal rubinetto e svuotare completamente la lavatrice.

In questo modo viene scaricata l'acqua in eccesso ancora presente all'interno del contenitore.

Alloggiamento

Utilizzare esclusivamente acqua e sapone.

Pannello di comando, base, ecc.

Utilizzare esclusivamente un panno umido.

Non utilizzare quanto segue:

- polvere abrasiva
- spugna metallica o in materiale plastico
- prodotti a base di alcol (alcol, diluente, ecc.)

Parti interne

Si raccomanda quanto segue:

- Dopo il lavaggio, lasciare lo sportello aperto per un certo intervallo di tempo.
- Circa una volta al mese lavare con una soluzione di sapone le parti in gomma e in materiale plastico del raccordo della vasca. Risciacquare con cura per eliminare tutti i residui di prodotto.
- Si raccomanda di eseguire il programma di lavaggio a 90°C a intervalli regolari.

Filtri nel raccordo di carico acqua

- Si consiglia di pulire regolarmente i filtri nel raccordo di carico acqua.

Contenitore del detersivo

Pulire regolarmente il contenitore del detersivo. A tale scopo:

- Per estrarre lo scomparto per il detersivo, premere simultaneamente i due punti di pressione (*Figura 10*). In questo modo l'alloggiamento si stacca dal vano (*Figura 10*).
- Rimuovere le parti (H) sul lato posteriore del contenitore (I) e staccare il rivestimento frontale (J) (*Figura 11*).
- Risciacquare le parti sotto l'acqua corrente. Svuotare completamente il contenitore.
- Assemblare tutti i componenti nella sequenza corretta. Montare e far nuovamente innestare in posizione lo scomparto del detersivo al di sotto del coperchio della macchina.

Figura 10

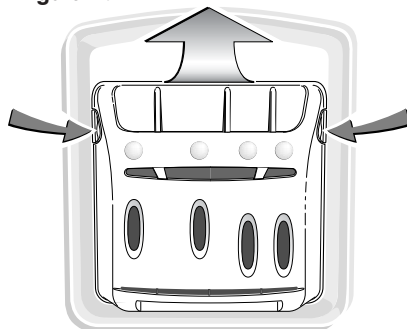
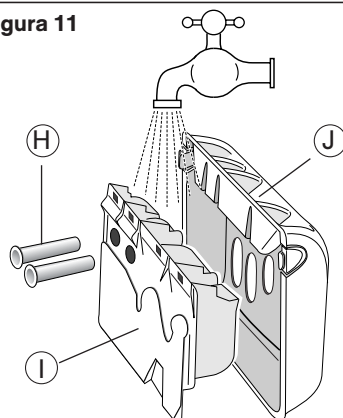


Figura 11



Pulizia del filtro

⚠ Se il filtro della pompa non viene pulito regolarmente, le prestazioni della macchina possono esserne compromesse.

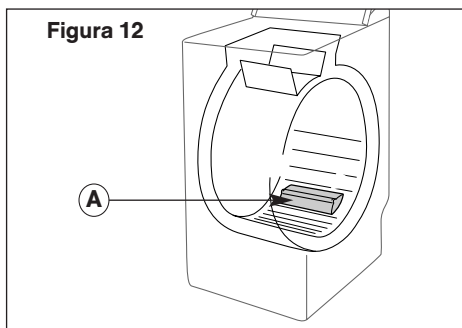
Pulizia del filtro della pompa

Questo filtro raccoglie la lanugine e i piccoli oggetti, per esempio bottoni, rimasti nel contenitore.

Per la pulizia procedere nel seguente modo:

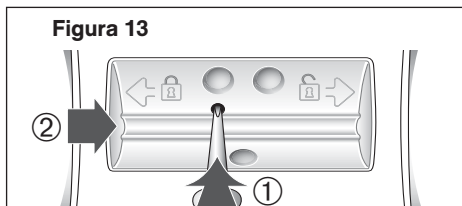
- Aprire lo sportello del cestello.
- Sul fondo del cestello si trova il trasciatore del bucato **(A)** (Figura 12).

Figura 12



Sbloccare questa parte (Figura 13).

Figura 13

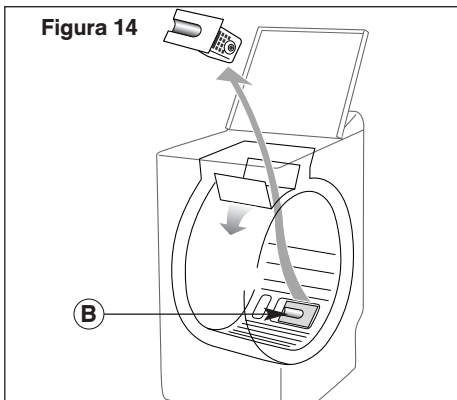


A tale scopo:

- Inserire un perno (per esempio una biro o un cacciavite) nel foro del componente **(A)**.
- Premere questo perno verso il basso e spingere contemporaneamente la parte **(A)** verso destra, finché non si disinnesta.
- Rimuovere la parte **(A)**.

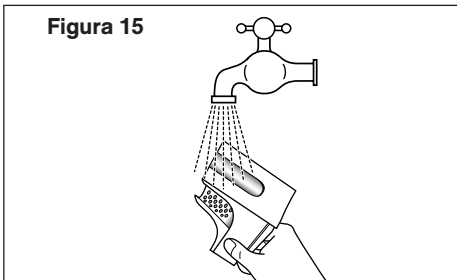
- Ruotare leggermente verso il lato anteriore della macchina il cestello con coperchio aperto (Figura 14).

Figura 14



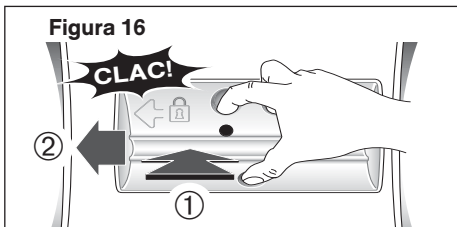
- Rimuovere il filtro della pompa **(B)** dal relativo supporto (Figura 14).
- Rimuovere i corpi estranei e la lanugine.
- Pulire il filtro sotto l'acqua corrente (Figura 15).

Figura 15



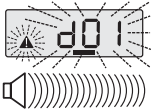
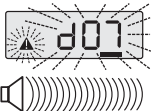
- Montare nuovamente il filtro sul relativo supporto, sino al raggiungimento del dispositivo d'arresto.
- Montare nuovamente il supporto bucato **(A)**. Spingere verso sinistra finché la parte **(A)** non si innesti in posizione (Figura 16).

Figura 16



Eliminazione delle anomalie visualizzate

Il presente capitolo illustra le modalità da seguire per la risoluzione di piccole anomalie.
La lavatrice segnala sul display la presenza di anomalie.

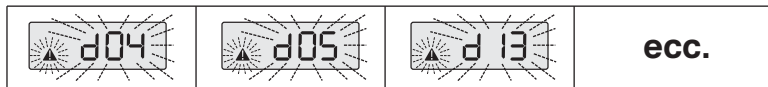
Display lampeggiante	Cause / Rimedi
	Assenza di alimentazione dell'acqua. • Il rubinetto dell'acqua è chiuso. • Dopo un certo intervallo di tempo dall'avvio del programma: - Il programma non prosegue, - il segnale di avvertenza e il messaggio d01 lampeggiano, - il 3° indicatore a barra dal basso è illuminato, - risuona un segnale acustico costante. • Se è stata selezionata ORA DI CONCLUSIONE o un AVVIO POSTICIPATO, il tempo scorre sino all'attivazione del programma. Dopo un certo intervallo di tempo, si generano i segnali acustici e i tipi di visualizzazione precedentemente descritti. • Rimedio: - Aprire il rubinetto dell'acqua, - Premere il tasto "Avvio". - Il programma riprende. • Questa anomalia può essere causata anche dal collegamento non corretto del tubo flessibile di alimentazione dell'acqua (si veda il capitolo COLLEGAMENTI - SCARICO DELL'ACQUA). Per il tubo flessibile Aquastop è necessario controllare se sia scattata la funzione di protezione a livello del raccordo per l'acqua - finestra di visualizzazione rossa. Rimedio: Sostituire il tubo flessibile Aquastop.
	Filtro intasato. Pulire il filtro della pompa (si veda "PULIZIA DEL FILTRO") e avviare nuovamente il programma con il tasto "Avvio". Controllare il tubo di scarico dell'acqua: Il raccordo non deve essere otturato (si veda il capitolo COLLEGAMENTI - SCARICO DELL'ACQUA).
	Controllare la posizione del tubo flessibile di scarico dell'acqua Il raccordo non deve essere otturato (si veda il capitolo COLLEGAMENTI - SCARICO DELL'ACQUA).
	Il cestello è bloccato. Controllare che qualche capo di bucato (per esempio un fazzoletto, calze, ecc.) non sia finito tra il contenitore e il cestello. Per l'accesso alla base del cestello, si rimanda alle indicazioni del capitolo "PULIZIA DEL FILTRO".
	Sicurezza della porta: lo sportello non è stato chiuso correttamente. • In seguito all'avvio del programma o dopo una pausa: - Il programma non prosegue, - il segnale di avvertenza e il messaggio d07 lampeggiano, - il 4° indicatore a barra dal basso è illuminato, - risuona un segnale acustico costante. • Se è stata selezionata ORA DI CONCLUSIONE o un AVVIO POSTICIPATO, il tempo scorre sino all'attivazione del programma. Dopo un certo intervallo di tempo, si generano i segnali acustici e i tipi di visualizzazione precedentemente descritti. • Rimedio: - Chiudere il coperchio della lavatrice. - Premere il tasto "Avvio". - Il programma si avvia.

Anomalie visualizzate che richiedono l'intervento del servizio di assistenza tecnica

⚠ Verificare che l'indicazione visualizzata corrisponda a un'anomalia che si è tentato di eliminare da soli (si veda quanto riportato alla pagina precedente).

Le anomalie indicate di seguito richiedono l'intervento del servizio di assistenza tecnica:

**Display
lampeggiante
Display**



Se compaiono queste indicazioni:

- Impostare il selettore programmi su "Spento".
- Staccare la spina per 10 s
- Collegare nuovamente la spina
- Selezionare e riavviare il programma.

Se l'anomalia persiste, contattare il servizio di assistenza tecnica.

⚠ Staccare la macchina dalla rete di alimentazione elettrica e chiudere il rubinetto dell'acqua.

Cosa fare quando ...

Qualora non sia possibile eliminare le anomalie attraverso le indicazioni della seguente tabella:

- Portare il selettore di programma su "Spento".
- Staccare la lavatrice dalla rete di alimentazione elettrica.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.



Pericolo di scosse elettriche!

Fare eseguire le riparazioni solo dal servizio assistenza clienti.

Problema	Possibile causa / rimedio
Il programma non si avvia.	• Il programma non è stato selezionato integralmente: - Il tasto "Avvio" non è stato premuto. - Il selettore di programma si trova in posizione "Spento". • La lavatrice non è alimentata con corrente: - Verificare che la spina sia collegata. - Controllare i fusibili. • Il rubinetto dell'acqua è chiuso. • Il tubo flessibile di alimentazione è piegato. • Lo sportello non è chiuso correttamente. • La sicurezza bambino è attiva? Vedere pagina 19. • Filtri nel raccordo di carico acqua ostruiti. →Pulire i filtri.
Forti vibrazioni durante la centrifugazione	• Le protezioni per il trasporto non sono state del tutto rimosse: - Accertarsi che tutti i dispositivi di sicurezza per il trasporto siano stati rimossi. (si veda il capitolo "RIMOZIONE DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA PER IL TRASPORTO") • La base non è orizzontale. • La lavatrice è appoggiata sulle due rotelle anteriori. - Premere verso destra la leva di mobilità.
La centrifugazione del bucato non ha avuto luogo o è insufficiente	• È stato selezionato un programma senza centrifugazione, per esempio "Sgocciolamento". • Il sistema di controllo dello sbilanciamento ha rilevato una cattiva distribuzione del bucato nel cestello: - Ridistribuire il bucato e selezionare nuovamente la centrifugazione.
Fuoriuscita d'acqua dalla macchina	• Il tubo flessibile di svuotamento è stato collegato in modo non corretto alla tubazione di scarico dell'acqua. • I raccordi del tubo flessibile di alimentazione dell'acqua a livello della macchina e del rubinetto non sono ermetici: - Controllare le guarnizioni e i raccordi.
La macchina non pompa	• È stato selezionato "Arresto di lavaggio". • Il filtro della pompa di scarico è intasato: - pulirlo (si veda il capitolo "PULIZIA DEL FILTRO") • Il tubo flessibile di scarico dell'acqua è piegato o intrappolato.
Impossibile aprire lo sportello.	• Il programma non è ancora terminato. - Lo sportello resta bloccato durante l'intera durata del programma.
lo sportello del cestello si apre troppo lentamente	• La lavatrice non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo. • La lavatrice si trova in un locale freddo. • Residui di detersivo (polvere) bloccano le cerniere - Eliminare i residui di polvere.
Il display dell'ora lampeggia	• Impostare l'ora in seguito a una breve caduta di corrente.
Display dell'ora impreciso	• Nessun errore, in quanto non vi è una costante frequenza di rete 50Hz. • Impostare nuovamente l'ora. • La precisione dell'ora visualizzata dipende dalle oscillazioni della frequenza di rete.

Cosa fare quando ...

Problema

Durante lo svolgimento del programma la durata dello stesso aumenta o diminuisce

Possibile causa / rimedio

Non si tratta di un'anomalia. La durata visualizzata all'inizio del programma viene aggiornata in base alla quantità di biancheria inserita. In tal modo vengono garantiti un risultato di lavaggio ottimale e un ridotto consumo di acqua ed energia.

Il sistema di sicurezza per il ciclo di centrifuga e il controllo schiuma può prolungare la durata visualizzata all'inizio.

Servizio di assistenza tecnica

Il funzionamento e il perfetto stato di tutte le lavatrici prodotte dalla nostra fabbrica, vengono verificati con cura. Il nostro servizio di assistenza tecnica resta a disposizione per qualunque domanda in merito all'installazione e all'allacciamento della lavatrice.

Se non è possibile riparare autonomamente un guasto (Cosa fare quando... , -> pagina 33, 34), rivolgersi al nostro servizio di assistenza tecnica. Troviamo sempre la soluzione adatta al caso, anche per evitare interventi inutili da parte di un tecnico. È possibile trovare i contatti del servizio di assistenza tecnica più vicino nell'elenco del servizio di assistenza tecnica oppure qui di seguito (a seconda del modello). Si prega di indicare al servizio di assistenza clienti la sigla del prodotto (EN.) e il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio. Questi dati sono riportati sulla targhetta. Si prega di contribuire a evitare interventi inutili, indicando la sigla del prodotto e il numero di fabbricazione. In questo modo si risparmiano i relativi costi.

Ulteriori informazioni e la gamma dei nostri prodotti nel nostro sito Internet:

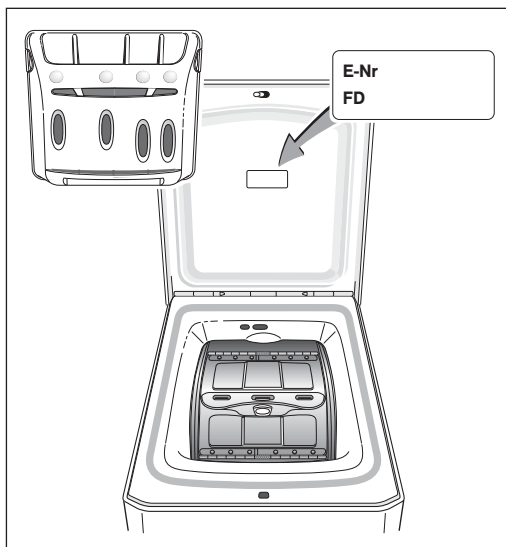
<http://www.siemens-home.com>

- ☎ 800-018346 Linea verde

- ☎ CH 0848 840 040

Fidatevi delle competenze del produttore. Rivolgetevi a noi. In questo modo sarete certi che le riparazioni verranno eseguite da tecnici del servizio di assistenza qualificati e che verranno utilizzati soltanto pezzi di ricambio originali.

La sigla del prodotto (E-Nr) si trova dietro il contenitore del detersivo. Le avvertenze per l'estrazione del bucato sono fornite al capitolo PULIZIA E CURA.



Per la selezione del programma più adatto al tipo di bucato, seguire le istruzioni riportate sulle etichette presenti sulla maggior parte dei capi.

Tabella dei programmi										
Tipo di bucato		di tessuto (°C) *	Carico (kg)	Durata del programma ***	Speed	Intensivo	Super risciacquo *	Protezione antipiega	Sgocciolamento	Arresto di risciacquo
	COTONE / COLORATI	30 - 90°	5,5 3,0**	1:42 - 2:27 ore 0:53 - 1:31 ore**	●	○	●	○	●	●
	COLORATI con Prelavaggio	40°	5,5	2 : 16 ore		○	●	○	●	●
	SINTETICI	30 - 60°	2,5 2,5**	1:19 - 1:40 ore 0:53 - 1:31 ore**	●	○	●	○	●	●
	DELICATI / PREGIATI	30 - 40°	1,5	33 - 37 min			●	●	●	●
	LANA / SETA	Freddo- 30°	1,5	36 min			●		●	●
Programmi speciali										
	TESSUTI LAVABILI A MANO	30°	1,0	33 min			●		●	●
	MIX 40° / 30min	40°	2,5	30 min					●	●
Programmi complementari										
	Solo RISCACQUO		carico a seconda del tipo	9 - 19 min					●	●
	Solo CENTRIFUGA			10 - 11 min					●	●

*Funzioni od opzioni a seconda del modello

**Programmi con opzione "Speed"

● Opzioni per le funzioni supplementari

○ Nel programma è possibile una sola opzione



(***) Indicare la durata del programma come valore medio "senza opzioni". Durante la fase di avvio (ca. 10 minuti) viene calcolata la durata del programma sulla base della temperatura e del carico selezionati (riconoscimento automatico del carico).

- Nel caso di programmi con "prelavaggio", il programma si prolunga di 18 - 25 minuti.
- Nel caso di programmi con opzione "intensivo", il programma si prolunga di 5 - 17 minuti.
- Nel caso di programmi con "Super risciacquo", il programma si prolunga di 9 - 20 minuti.